

<i>Semana en La Santa Cruz † This Week at Holy Cross</i>		
Sat. 25	5:00 PM	†Theresa Silvia †Dion Joseph Gigante ^{BirthDay}
Sun. 26	8:30 AM	Jurema Mantovani ^{Health}
	10:00 AM	Por los miembros de la comunidad
	11:30AM	Ruben Banales, Jr. ^{BirthDay}
	1:00 PM	†P. Antonio De Angelis, cs
	6:00 PM	Aracelia Garcia ^{Cumpleaños}
Mon. 27	7:30 AM	English Mass: For the sick
Tues. 28	7:30 AM	English Mass: †Esther DeMattei
Wed. 29	7:30 AM	English Mass: †Olympia O. Dato
	6:30 PM	Mass Novena: All Souls
Thurs. 30	7:30 AM	English Mass: †Alberto Gonzalez ^{Death Anni. 25yrs.}
Fri. 1	7:30 AM	English Mass: Maria Wendy Wang ^{All Souls}
	6:30 PM	Misa en Español: †P. Jesus Olivares, cs
Sat. 2	7:30 AM	English Mass: All Souls

My Dear People,
We have received news today that one of our priests, Monsignor Hien Minh Nguyen, has been arrested on charges of bank fraud and tax evasion. The Diocese has been cooperating with an ongoing criminal investigation by the Internal Revenue Service into the conduct of Monsignor Hien since October of 2012. Any facts in the matter are the part of the investigation, and only the IRS has the authority to make disclosures at a time of its choosing. We do not know when that might be. At the request of the IRS, we have had minimal direct communication with Monsignor Hien. He is on a personal leave of absence, which he requested. I would be grateful if you would keep all involved in your prayers at this time.

Sincerely,
Bishop McGrath

Mis Queridos Hermanos y Hermanas en Cristo,
Hoy hemos recibido noticias que uno de nuestros sacerdotes, Monseñor Hien Minh Nguyen, ha sido arrestado por cargos de fraude bancario y evasión fiscal. La Diócesis ha estado cooperando con una investigación criminal en curso por el Internal Revenue Service sobre la conducta de Monseñor Hien desde octubre del 2012. Cualquier hecho en el asunto son parte de la investigación, y sólo el IRS tiene la autoridad para hacer revelaciones en el momento de su elección. No sabemos cuándo se va a dar. A petición del IRS, hemos tenido comunicación directa mínima con Monseñor Hien. Él está en una licencia personal, la cual él pidió. Les agradeceré si pueden tener presentes en sus oraciones a todos los involucrados.

Atentamente,
Obispo McGrath

On Thursday, April 30th we will have the **CONFESSIONS** for all

CONFIRMATION students at 7:00pm in our Church.

El jueves 30 de abril, tendremos las **CONFESIONES** para los que **van hacer su CONFIRMACION** a las 7:00pm en la Iglesia.

CHURCH CONSTRUCTION PROGRESS: The insurance company and DYP Enterprise are doing an inventory of the church contents. Last week sample of the soil were sent to a laboratory for the design of new foundations. City of San Jose will not allow us to build a larger church.

PROGRESO DE LA CONSTRUCCION DEL TEMPLO: La compañía de seguros y la Empresa DYP están haciendo un inventario de los contenidos de la Iglesia. Última semana de las muestras de suelo fueron enviadas a un laboratorio para el diseño de nuevas fundaciones. Ciudad de San José no nos permitirá construir una Iglesia más grande.

From the pastor

Dear Parishioners,
We are celebrating the Fourth Sunday of Easter which is traditionally known as the “Good Shepherd Sunday”. Jesus Himself said, “I am the Good Shepherd and I lay down my life for my sheep”; Jesus is committed to our well-being even to the point of risking his own life to protect us. Today is the World Day of Prayer for Vocations.

Now our architects are in contact with the City Planning and the Insurance Company about the foundations of the new church. The City Dept. will not allow us to build a larger church. This coming Friday will be the beginning of the month of May dedicated to Mary, the mother of Our Lord; we invite you to pray the rosary and other Marian devotions.

Have a nice Sunday!

Fr. Firmo Mantovani, cs, Pastor.



Estimados Parroquianos y Visitantes,
Hoy 4º Domingo de Pascua celebramos tradicionalmente el llamado Domingo del Buen Pastor. El mismo Jesús dijo, “Yo soy el Buen Pastor y yo entrego mi vida por mis ovejas”. Jesucristo siempre se ha dedicado a nuestro bienestar hasta poner su vida en riesgo para protegernos. Hoy también es la Jornada Mundial de Oración por las Vocaciones. Por otro lado, nuestros arquitectos están en contacto con los de planeación de La Ciudad y la Compañía de Seguro sobre los cimientos de nuestro nuevo templo. La Ciudad no nos permitirá construir un templo más grande.

El próximo viernes tendremos la gracia de iniciar el mes de mayo, que es dedicado a la Madre de Nuestro Señor; les invitamos al rezo del Santo Rosario y a otras devociones marianas.

¡Qué tengan un buen domingo!

P. Firmo Mantovani, cs, Párroco.

FIRST FRIDAY: We invite you to participate in our Holy Hour of Adoration on Friday, May 1st from 5:00 - 6:00 P.M. in front of the Blessed Sacrament, followed by the Rosary and Mass in Spanish at 6:30 P.M.

PRIMER VIERNES DEL MES:

Los invitamos a participar éste PRIMERO DE MAYO a la hora de Adoración al Santísimo de 5-6pm, luego tenemos nuestro Santo Rosario y finalizaremos con nuestra misa en español a las 6:30 P.M.

WELCOME TO OUR COMMUNITY: Joseph Michael Ruiz who will be baptized on Saturday, May 2nd in our parish.

“NOS LEVANTAREMOS”: La parroquia está preparando UNA CENA BAILE para el viernes 19 de junio de 2015. **“WE WILL ARISE”** The parish is preparing a DINNER DANCE on Friday, June 19, 2015.

Lectores/Lectors/Lettori & Communion Ministers

Sunday/Domingo/Domenica, May 3, 2015
5:00 PM (C) Rose and Joe (1L) Zeny (2L) Baby (M) Celia
8:30 AM (C) Raquel (1L) Rose (2L) Carl (M) Julie
10:00 AM (C) Gloria Flores (1L) Jorge Martínez (2L) Irma Martínez (M) Maria Luisa Carrillo (M) Susana Ramírez
11:30 AM (C) Martha (1L) Mike (2L) Katherine (M) Laddy
1:00 PM (C) Maria Della Penna (1, 2L) Catherina Ventimiglia (M) Francesco D’Anna
6:00 PM (C) Juan (1L) Ayari (2L) José Orozco (M) Lupita & Salvador

MESSAGE OF HIS HOLINESS POPE FRANCIS

Website: www.vatican.va

Continuing our catechesis on the family, we recall God’s creation of man from the ground. He is placed in the garden, where he is to care for creation. Yet God sees that man is alone, and so he creates woman, someone complementary with whom man can share his life. Man and woman are created to live a life of reciprocity, to enter into a covenant together. Yet sin introduces discord into their relationship, lack of trust and suspicion. We see throughout history the fruit of this sin, especially towards women – oppression, violence and exploitation. Most recently, this mistrust and skepticism has led our culture to disregard the marriage covenant between a man and a woman, that covenant which deepens communion and safeguards the dignity of their uniqueness. When the stable and fruitful covenant between a man and a woman is devalued by society, it is a loss for everyone, especially the young. For all our sins and weaknesses, our vocation is to care for the covenant of marriage. It is a vital and energizing vocation, through which we cooperate with our heavenly Father, who himself always cares for and protects this great gift.

Nella [precedente catechesi sulla famiglia](#), mi sono soffermato sul primo racconto della creazione dell’essere umano, nel primo capitolo della Genesi, dove sta scritto: «Dio creò l’uomo a sua immagine: a immagine di Dio lo creò; maschio e femmina li creò» (1,27). Oggi vorrei completare la riflessione con il secondo racconto, che troviamo nel secondo capitolo. Qui leggiamo che il Signore, dopo aver creato il cielo e la terra, «plasmò l’uomo con polvere del suolo e soffiò nelle sue narici un alito di vita e l’uomo divenne un essere vivente» (2,7).

9 prayers to God that will make your marriage blossom: 2. An increase of strength: You do not have to rely on your own strength to withstand the difficulties that may come in a marriage. God strengthens and helps you accomplish whatever task is required. He can give you the courage to have a difficult conversation, the strength to care for an ill spouse, and the ability to overcome heartache. God can give you the strength to rise above whatever conflicts or trials make their way into your marriage.

Cuántas familias destrozadas por ese falso concepto de amor que hoy tanto confunde. Nada más triste que la escena de una pareja discutiendo frente a los hijos. ¡Cuánto dolor sembramos en sus pequeños corazones! Si amas a tus hijos dales el mejor regalo, ama a tu cónyuge. Si sientes que se acabó, lucha. No se acaba una relación de un día a otro. Se acaba cuando dejas de alimentarla. Cuando los detalles se olvidan, cuando cada día es para mal llevarse y fastidiarse mutuamente. Si pensamos qué es lo que esperamos para nuestros hijos coincidiremos en que querremos verlos exitosos, hombres de bien. La premisa será sembrar en ellos seguridad. La noticia es que hay una fuente garantizada de seguridad para ellos: el amor visible de sus padres. ¿Tus hijos dirían que ustedes están enamorados uno de otro? O todo lo contrario, afirmarían que ustedes no se soportan. Si es así, es que atrás está un falso concepto de lo que es el amor. Pensamos que el amor es un sentimiento. Nada más alejado de la realidad. Los sentimientos nacen y desaparecen. El amor: Santo Tomás de Aquino sostuvo: amar es desear el bien del otro. La mayoría de nosotros al casarnos hicimos una promesa como esta: prometo serte fiel en lo próspero y en lo adverso, en la salud y en la enfermedad y amarte y respetarte todos los días de mi vida. En la vida práctica parece que hicimos la promesa de modo diverso. Decimos, prometo serte fiel en lo próspero pero no en lo adverso, en la salud pero no en la enfermedad, y amarte y respetarte sólo cuando lo merezcas. ¡Cuidado!, vivir de este modo es dejar paso al egoísmo más total y su fruto es la vida infernal y la ruptura. Recibí una lección inolvidable cuando me enteré que el esposo de una amiga le había regalado su fotografía con la frase inscrita: “ámame cuando menos lo merezca, porque será cuando más lo necesite”. Eso es amor. Aceptar que el otro comete errores, que no es perfecto y que por cierto, tú mismo no lo eres tampoco. Si en verdad amas a tus hijos, lucha por construir un hogar cuyo centro sea el amor. ¿No “sientes” amor? Es momento de amar de verdad. Que te motive la frase del poeta: y cuando pensé que nuestro amor se había acabado. removí las brasas... v me quemé las manos.



La imagen de la “costilla” no expresa de ninguna manera inferioridad o subordinación sino, al contrario, que hombre y mujer son de la misma sustancia y son complementarios. Para encontrar el amor en la mujer, pero para encontrar la mujer, el hombre primero debe soñarla, y luego la encuentra.

SECOND COLLECTION: Today we have a second collection for Catholic Missions. Thank you for your support and generosity.

Hoy tendremos una SEGUNDA COLETA para apoyar las MISIONES CATÓLICAS. Gracias, por su generosidad y que Dios, los bendiga.

A.D.A. ANNUAL DIOCESAN APPEAL 2015 (GOAL \$42,694.⁰⁰) As the 2015 Annual Diocesan Appeal comes to an end, thank you for your pledges and prayers. **We continue to build Called “To Do God’s Work, Together In Christ.”** Thanks to our 168 families we have reached 116% of our ADA goal of \$49,527 we went over \$6,833 and it goes to our parish.

LLAMADO DIOCESANO ANUAL (ADA) 2015 (META \$42,694.⁰⁰) Como la Apelación Diocesana Anual 2015 llega a su fin, gracias por sus promesas y oraciones. Seguimos construyendo **“Llamados a Hacer el Trabajo de Dios, Juntos en Cristo.”** Gracias a nuestras 168 familias que hemos alcanzado el 116% de nuestra meta ADA de \$49,527 nos pasamos en la meta \$6,833 y va a nuestra parroquia.

APPELLO ANNUALE DIOCESANO (ADA) 2015 (META \$42,694.⁰⁰) Come diocesano annuale Appello 2015 volge al termine, grazie per le vostre promesse e preghiere. Continuiamo a costruire "Chiamati a fare il lavoro di Dio, Insieme in Cristo". Con i nostri 168 famiglie hanno raggiunto il 116% del nostro obiettivo di \$49,527 ADA abbiamo trascorso nel target \$6,833 dollari e andare alla nostra parrocchia.

Gracias por su generosidad: **BENDICIONES.** We thank everyone for your generosity, now and throughout the year. God bless you!

PRAY FOR THE SICK – OREMOS POR LOS ENFERMOS

Carmie Ales, Cheri & Tim Alexander, Almer Armi Anchustegui, Fe Arcebal, John Arevalo, Jr., Inez Aguilar Louie Arnold, Alejandro & Becky Avelar, Scarlet Rose Bell, Peggy Beltramo, Frank Bua, Contansa, Silvia y Susana Orozco Cabrera, Edith A. Calderón, Antoinette Cancilla, Petra Castillo, Dolores Cea, Jae Jeon Choi, Yvonne Ciraulo, Lester Colma, Bryson Corini, Norma Cruz, Rita De Andrade, Adolph De Mattei, Alberto & Socorro Del Alto, Alfonso, Rogelia Domínguez, Mario Estrada, Ann Fitzgerald, Raul, Saul Flores, Alice García, Catalina Garcia, Cecilia Garcia, David Garcia, Elvia Grajales, Marta Gómez, Elizabeth Guillen, Francin Gutierrez, Rowena Callos Hayes, John Hernandez, Christine Herrera, Romelia Ibarra, Jesús Javier, Tammy John, Angela, Terry Jones, Peggy Kelly, Yvonne Kuzinich, Lynde Larson, Hydi, Joe, Lisa and Steve Lazrovich, Maria Elena Leal, Ángel Lemus, Theresa Linsmeier, David López, Maria Macialek, Jeff, Joseph and Jerome Magsuci, Makena Malonso, Jurema Mantovani, Tony Martino, David Mendoza, Daniel Montes, Cheri Bua Margo, James Nanvaes, Ed Narcisso, Maria Teresa Nasol, Jeffrey, Violeta, Jorge Ochoa, Mike Olivares, Randi Orduna, Maria Della Pena, Aaron Pérez, Camerina Perez, Rosemary Petrovich, Blas Ramos, Eli Roses, Cliff Rhea, Ninfa Rodríguez, Benedetto Rossallo, Kay Scamporrino, Anthony Seguritan, Angie Sewell, Pat Somorai, Pearl Sunseri, June Stanley, Gaurav Thakur, Mary and John Valdez, Johnny Valarbe, José V. Villa, Catherine Ventimiglia, Frances Wells, Leslie Wren,